

# சீதந்திரன்

SUTANTIRAN

தொலைபேசி: 23411

விலை சதம் 25

வள்ளுவர் ஆண்டு 2004, பங்குனி 19உ (1-4-73) ஞாயிறு ஸபர் 26 — புத்தகம் 26 இதழ் 16

தெல்லிப்பனையில் | கடையடைப்பு!

உதவியமைச்சர் விஜயத்தை எதிர்த்து!!

கடந்தவாரம் வடபகுதிக்கு விஜயம் செய்திருந்த உதவியமைச்சர் திரு. பி. எச். பண்டார, தெல்லிப்பனைக்கு சென்றிருந்த போது அவருக்கு எதிர்ப்பு தெரிவிக்கும் முகமாக தெல்லிப்பனையில் உள்ள கடைகள் யாவும் மூடப்பட்டிருந்தன.

தெல்லிப்பனையில், ப. நோ கூ. சங்கிராமியவங்கியைத் திறந்து வைப்பதற்கு திரு. பண்டார சென்றிருந்த போதே கடைகளை மூட்டி அவருக்கு மக்கள் தாமகவே எதிர்ப்பு தெரிவித்தனர். தெல்லிப்பனை தந்தை செல்வாவின் பிறந்த ஊர் என்பது தெரிந்ததே.

## போதனாமொழியை மாற்ற அதிகாரமில்லை கல்வியமைச்சுக்கு திருச்செல்வம் சவால்!

'பெற்றார் விரும்பும் மொழியே ஒரு பிள்ளையின் போதனாமொழியாக இருக்க வேண்டும் என்ற முடிவை இந்நாட்டிலுள்ள எந்த ஒரு

தமிழ்க்கட்சியும் எந்தக் காலத்திலும் ஏற்றது கிடையாது. அப்படி ஏற்றுள்ளதாக கூறமுடியுமா என்று

கல்வியமைச்சுக்கு நான் சவால் விடுகிறேன்.'

— இவ்வாறு முன்னாள் முதலமைச்சர் திரு. மு. திருச்செல்வம் கி.பி. சி.

சுதந்திரனுக்கு விடுத்ததுள்ள அறிக்கையொன்றில் தெரிவித்துள்ளார்.

தேசிய அரசாங்க காலத்தில் தமிழரசுக்கட்சியின் சார்பில் அங்கம் வகித்தவ

ரான திரு. மு. திருச்செல்வம், போதனாமொழி பற்றி அன்றைய அரசு காலத்தில் ஏற்கப்பட்டிருந்த கொள்கையை இந்த அறிக்கையில் தெளிவாக விளக்கியுள்ளார். அந்த அறிக்கையின் முழு விபரம் வருமாறு:—

'நாங்கள் தேசிய அரசாங்கத்தில் சேர்ந்த காலத்தில் போதனாமொழி பற்றிய சட்டங்கள் பின்வருமாறு இருந்தன.

ஆரம்பப் பாடசாலைகள்:—

எந்த ஒரு ஆரம்பப்பாடசாலையிலும் 15க்கு குறையாத சிங்கள மாணவர்கள் படித்தால், அவர்களுக்கு சிங்களத்தில் போதிக்கப்பட வேண்டும். அதே போல எந்த ஒரு ஆரம்பப்பாடசாலையிலாவது 15க்கு குறையாத தமிழ்ப்பிள்ளைகள் படித்தால் அப்பிள்ளைகளின் போதனாமொழி தமிழாகவே இருக்க வேண்டும்.

பிள்ளைகளின் பெற்றார் விரும்பினால், ஒரு தமிழ் குழந்தைக்கு சிங்களத்தில் போதிக்கவும் சிங்களக் குழந்தைக்கு தமிழில் போதிக்கவும் சட்டத்தில் இடமளிக்கப்பட்டிருந்தது.

சிரேட்ட பாடசாலைகளைப் பொறுத்தவரை — சிங்களப் பாடசாலைகளாகப் பதிவு செய்யப்பட்ட பாடசாலைகளின் போதனாமொழி சிங்களமாகவும், தமிழ்ப் பாடசாலைகளாகப் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ள பாடசாலைகளின் போதனாமொழி தமிழாகவும் இருக்க வேண்டும் என்று சட்டம் கூறுகிறது.

ஆங்கிலத்தைப் போதனாமொழியாகக் கொண்ட பாடசாலைகளில் முஸ்லிம் களைத்தவிர ஏனைய பிள்ளைகளுக்கு தாய் மொழி மூலம் பாட போதனை செய்ய

(7-ம் பக்கம் பார்க்க)

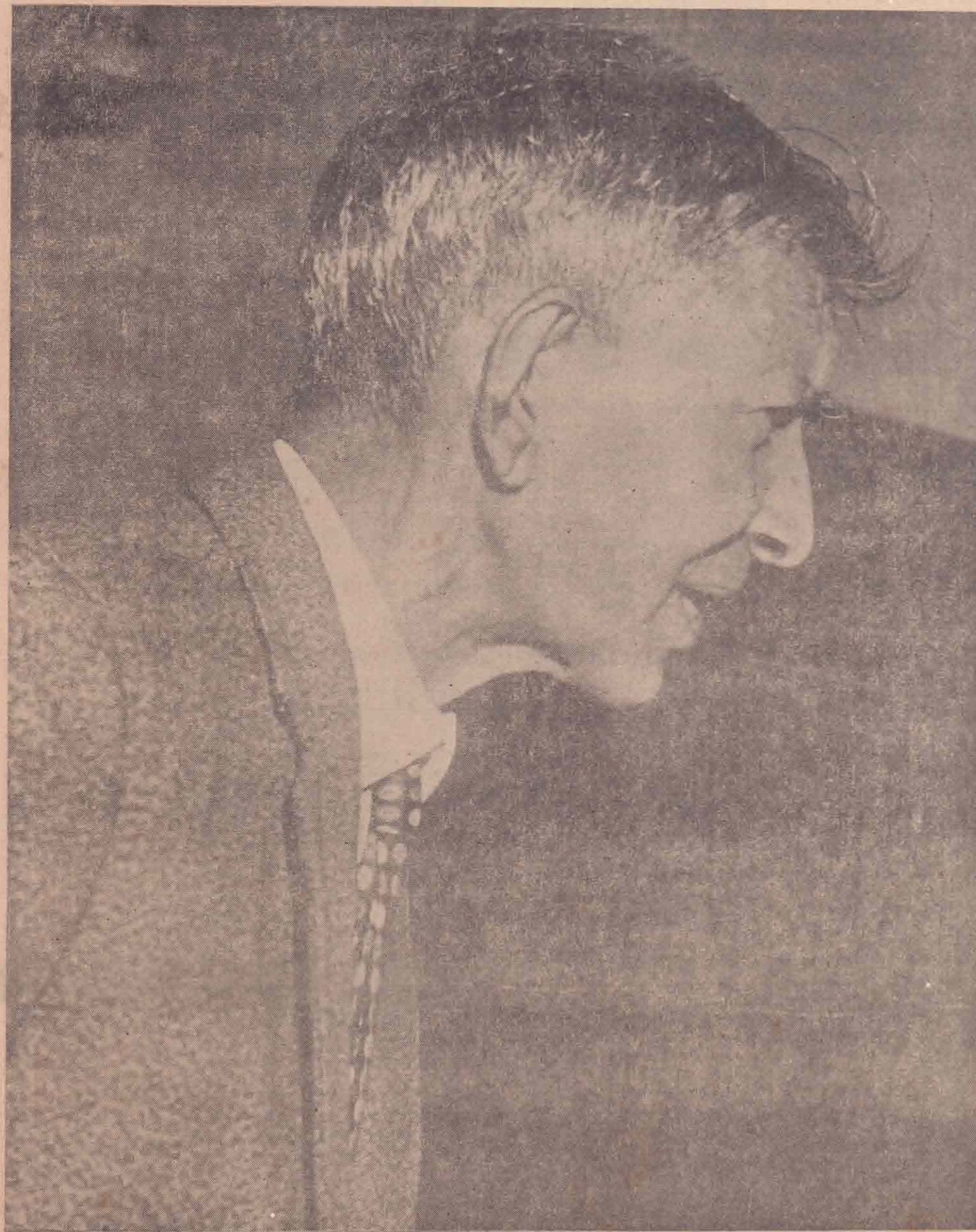
அச்சுவேலியில் கறுப்புக்கொடி காத்திருந்தது

அமைச்சர் வரவில்லை!

அண்மையில் (24.3.73) வடபகுதிக்கு சென்றிருந்த சமீப சேவை அமைச்சர் ரி. பி. தென்னக்கோலுக்கு அச்சுவேலியில் கறுப்புக்கொடிகாட்ட தமிழர்கூட்டணி இளைஞர்கள் தயாராக இருந்தனர் ஆனால் அமைச்சர் அந்தப் பக்கம் எட்டிப் பார்க்காது வெற்றிகரமாகப் பின்வாங்கிவிட்டார் என்று தெரிகிறது.

அச்சுவேலி காட்டுமலைக் கந்தசாமி கோவிலில் வைத்து அமைச்சருக்கு வரவேற்பு அளிப்பதற்கு சுயநலமிகள் சிலர் திட்டமிட்டு துண்டுப்பிரசாரம் வெளி

(7-ம் பக்கம் பார்க்க)



அகத்தினில் தமிழர் அல்லல் அலை அலையாக மோத முகத்தினில் அவற்றைப் போக்கும் சிந்தனை முகிழ்ந்து நிற்க, பகைத்தவர் தமையும் நேர்மைப் பண்பினால் வணங்க வைக்கும் தகைக் குணத்தவர் எம் செல்வம், நாயகம் தழைத்து வாழ்க!



# உள்ளத்தில் நஞ்சு!

## உதட்டில்தேன்!

### அடிமைக்கு எசமானின் மறுமொழி!

அன்பு நண்பா,

நீதிமன்ற மொழி (சிறப்பு) ஏற்பாடுகள் மசோதாவையும் அந்த மசோதா மீது தேசிய அரசுப் பேரவையில் நிகழ்த்தப்பட்ட சொற் பெயர்வுகளையும் மசோதாவுக்கு அரசு கர்ப்பில் தரப்பட்டுள்ள விளக்கங்களையும் ஊன்றிக் கவனித்தும்போது, புதிய அரசியல் சட்டத் தின்கீழ் தமிழ்த் தேசிய இனம் இந்நாட்டில் இன்று அடைந்திருக்கின்ற இழிநிலையும், தமிழ் மக்களை, சிங்களவர்கள் எத்துணை கேவலமாக- எத்துணை தூரம் இழிந்த நிலையில் வைத்துக் கணிக்கின்றார்கள் என்பதும் தெற்றென விளங்குகிறது!

இந்நாட்டின் ஏகபோக எஜமானர்கள் நாடே; நாம் மனமீரங்கிப் போடுகின்ற பிச்சையை, இடுகின்ற சலுகைகளை, ஏற்றுத் திருப்தியடையவேண்டியவர்களே தமிழர்கள்; என்கின்ற அகம்பாவம், ஆணவம், ஏகாதிபத்திய வெறி, சிங்கள மக்களின் தலைவர்களிடம் காணப்படுவதை அவர்கள் தேசியப் பேரவையில் நிகழ்த்திய உரைகள் திட்டவாட்டமாக வெளிப்படுத்திவிட்டன!

நாம் போகின்ற பிச்சையை ஏற்று வாழவேண்டியவர்கள் தமிழர்கள்; அவர்களாக உரிமை என்று எவதும் கோரவும் முடியாது; கோரினாலும் கொடுக்கமாட்டோம்; தமிழ் மக்களுக்கு எதுவேண்டும், தமிழ் மக்கள் எப்படி வாழவேண்டும் என்பதை முடிவு செய்யவேண்டியவர்கள் நாங்களே—என்கின்ற ஆதிக்கத்தமிழ் சிங்கள ஆட்சியாளர்களிடம் நீக்கமற்ற நிறைந்து காணப்படுகிறது. இன்றைய ஆட்சியாளர்களிடம் மட்டும் அல்ல—சிங்களக் கட்சிகள் அனைத்தும் இதை ஏகாதிபத்திய இனவெறிப் போக்குடன் தான் செயல்படுகின்றன!

அரசியல் சட்டத்தின் மூலம் சிங்களமே நாடு முழுவதற்கும் ஆட்சி மொழி; சிங்களம் மட்டுமே நாடு முழுவதற்கும் நீதிமன்ற நிர்வாக மொழி; பெளத்த மதத்துக்கு மட்டுமே முதலிடமும் பாதுகாப்பும்! தமிழ் மக்களின் மொழிக்கு, மதத்துக்கு இத்தகைய அந்தஸ்து பாதுகாப்பு, ஏதையும் தரமறுத்து வருகிறது சிங்கள பெரும்பான்மை இனம்!

இதற்குக் காரணம் என்ன? அரசியல் சட்டத்தின்மூலம் தமிழ் மக்களுக்கு உரிமைகளை வழங்கினால்—உரிமைகளுக்கு உத்தரவாதம் அளித்தால்—அது நிரந்தரமாக நின்று நிலைத்து விடும்; தமிழ் இனம் தனித்துவத்துடன் இந்நாட்டில் வாழுகின்ற ஒருநிலை தோன்றிவிடும்! இந்த நிலை தோன்றுவதை—தமிழினம் தனித்துவத்துடன் தனி இனமாக இந்நாட்டில் தொடர்ந்து வாழ்வதை எந்தச் சிங்களக் கட்சியும் துளியும் விரும்பிடவில்லை.

தமிழினத்தார் உரிமை உணர்ச்சிகொண்டுகொள்ளச் செய்யும்போது—தாய்மாரர்கள் பால் பொங்கும்போது ஒரு தனி தண்ணீரைத் தெளித்து அதைத் தனிப்பதுபோல—சிறு சலுகைகளை, நிரந்தரமற்ற சலுகைகளை கொடுத்து தமிழினத்தை சாந்தப்படுத்திவிட முனைகின்றனர் சிங்களவர்கள்!

சலுகைகள் நிரந்தரமானவையல்ல—ஆட்சியினருக்கும் கட்சி விரும்பினால் வழங்கலாம்—விரும்பாவிட்டால் நிறுத்தலாம். ஆனால் உரிமைகள் அரசியல் சட்டரீதியாக வழங்கப்படுமானால், அவை நிரந்தரமாக இருக்கும். எந்த அரசாங்கமும் அதைப்பறித்திடமுடியாது.

ஆனால், சிங்களக்கட்சிகள் அனைத்தினதும் இறுதி நோக்கம் ஒன்றே ஒன்றுதான். இலங்கை முழுவதும் தனிப்பெளத்த சிங்கள நாடாக வேண்டும் என்பதுதான் சிங்களவர்களின் ஒரே ஆசையாகும்; தமிழ் மக்களின் தொண்டைக்குள் மெல்ல மெல்ல சிங்களத்தைத் திணித்து, சிங்களத்தைப் படிக்கவைத்து—பெளத்த மதத்தைப் புகுத்தி—சிங்களக்கலாசாரத்தை புகழ்த்து—தமிழினத்தின் தனித்துவத்தை நாள்டைவில் அழித்து—தமிழர்களை சிங்களவர்களாக இனமாற்றம் செய்வதன் மூலம், இலங்கையை ஏகப்பெளத்த சிங்கள நாடாக்கலாம் என்று அவர்கள் கனவு காணுகிறார்கள்! இந்த நோக்கத்தை—இந்தச் சதித்திட்டத்தை மனதில் கொண்டுதான், தமிழ் மக்களுக்கு நிரந்தரமான உரிமைகள் ஏதையும் வழங்காமல் வெறும் கண்டுபிடிப்பு சலுகைகளை வழங்குவதாக கூறி சாஸ்ராப்பு காட்டுகிறார்கள் சிங்கள ஆட்சியாளர்கள்!

மன்றத்தில் ஒரு தடவை வெட்டவெளிச்சமாகக் கூறினார்—'எமது இறுதி இலட்சியம் நாடு முழுவதற்கும் ஒரே யொரு உத்தியோக மொழியாக சிங்களம் இருக்கவேண்டும் என்பதுதான்—தமிழ் மக்கள் சிங்களமொழியில் தேர்ச்சியெய்து வரை, ஒரு சில ஆண்டுகளுக்கு மட்டுமே தமிழ்மொழிக்கு சலுகையளிப்போம்' என்று அவர் மிகவும் வெளிப்படையாகவே இதைக் கூறியிருந்தார்.

இதுதான் சிங்களவர்களின் சதித்திட்டமாகும். இந்தத் திட்டத்தில், சிறீலங்கா சுதந்திரக்கட்சி மட்டுமல்ல, யூ. என். பி. யும் ஏனைய சிங்களக் கட்சிகளும் ஒன்றுபட்டு இணைந்தே இயங்கி வருகின்றன! தமிழ் மக்களுக்கு வழங்கப்படும் சலுகைகள் கூட நிரந்தரமானவையல்ல—அவர்கள் சிங்களமொழியில் புலமை பெறும் வரைதான் இந்தச் சலுகை—சிங்கள மொழியில் தேர்ச்சியெற்றதும் தமிழுக்கு தரப்பட்டுள்ள சலுகைகள் வாபஸ் செய்யப்பட்டுவிடும். இத்தகைய நோக்கத்துடனேயே ஒரு சில சலுகைகள் இன்று வழங்கப்படுகின்றன.

இத்தகைய, நிரந்தரமற்ற தற்காலிக சலுகைதான், பிச்சைதான்—நீதிமன்ற (சிறப்பு) ஏற்பாடுகள் மசோதா என்று கூறுபேன்! அரசியல் சட்டத்தின் மூலம் தமிழ் இலங்கை உட்பட நாடு முழுவதற்கும் சிங்களமே நீதிமன்ற மொழியென்பது பிரகடனப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது. அரசியல் சட்டத்தைத் திருத்தி, சிங்களத்துடன் தமிழையும் நீதிமன்ற மொழியாக்கும்படி தமிழ் மக்கள் கோரி நிிற்கிறார்கள்.

ஆனால் ஆட்சியாளரோ இக்கோரிக்கையை முற்றாக மறுத்துவிட்டு—வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களில், நீதியமைச்சர் விரும்பினால், அப்படி அவர் விரும்புகிற நீதிமன்றங்களின் நிர்வாகத்தை தமிழில் நடத்த உத்தரவிடும் அதிகாரத்தை அவருக்கு அளிப்பதாக கூறும்.



நீதிமன்ற சிறப்பு ஏற்பாடுகள் மசோதாவை கொண்டு வந்து நிறைவேற்றி வைத்துள்ளனர்.

இந்த மசோதா, தமிழினத்தின் உரிமைகள் எதையும் சட்டரீதியாக வழங்கவில்லை. நீதியமைச்சரின் கைகளில், அவரின் விரும்பு வெறுப்புக்கு ஏற்றபடி—தமிழ் மொழியின் உரிமையை பயன்படுத்த உத்தரவிடும் அதிகாரமே வழங்கப்பட்டிருக்கிறது! தமிழ் மொழியின் உரிமையை வரையறை செய்யும் அதிகாரம் ஓர் அமைச்சரின் கைகளில் ஒப்படைக்கப்பட்டிருக்கிறது. தமிழ் மொழியின் உரிமையை முடிவு செய்யும் பொறுப்பை ஓர் அமைச்சரின் கைகளில் ஒப்படைப்பதை தன்மானமுள்ள எந்தத் தமிழனாவது வரவேற்றிட முடியுமா? போற்ற முடியுமா?

நான் முதலில் கூறியதுபோன்று—காலகதியில் தமிழினத்தின் தனித்துவத்தை அழித்து—கபலீகரம் செய்து இலங்கை முழுவதையும் தனி சிங்கள பெளத்த நாடாக்கும் நச்சு எண்ணத்தை அடிநாக்கில் கொண்டுள்ள சிங்கள ஆட்சியாளர்கள், கண்டுபிடிப்பு சலுகையென்னும் இளிப்பை முனி நாக்கில் தடவி தமிழ் மக்களை ஏமாற்றிட முனைந்திருக்கிறார்கள்!

1958ம் ஆண்டு நிறைவேற்றப்பட்ட தமிழ் மொழி விசேட ஏற்பாடுகள் சட்டம், தமிழனை எவ்வளவு தூரம் தாழ்த்துகிறதோ—அதே போல, இந்த நீதிமன்ற மொழிச் சட்டமும் தமிழனைத் தாழ்த்துகிறது! 1958ம் ஆண்டுத் தமிழ் மொழிச் சட்டம் எப்படி இன்று வரை முறையாக அமுல் படுத்தப்படாது ஒதுக்கப்பட்டிருக்கிறதோ—அதே போல, இந்தச் சட்டமும் மூலக்குள் போடப்படுவது நிச்சயம்!

அதுவும், முன்னைய நீதியமைச்சர் ஜெயமாளையைப்போல ஒருவர் நீதியமைச்சராக வந்தால்—ஜெயமாளே அன்று முதலையில் கூறியதுபோல—'யார் இந்தத் தமிழர்கள்? நான் இதைச் சொல்கிறேனே என்று எனது வடக்கத்திய நண்பர் கோபிக்கக் கூடாது அதாவது இந்தத் தமிழர்கள்—அவர்கள்—அவர்கள் போரிட்டு வந்தார்களோ அந்த அந்தியபடை

“ஒற்றையாட்சி அமைப்புத்தான் இந்நாட்டில் தமிழர்களுக்கு சகலவித உரிமைகளும் சிங்களவர்களைப் போல கிடைப்பதற்கு வழிவகுக்கும். இதனால் இறுதியில் இந்நாட்டில் தமிழ் மொழிக்கு சமஅந்தஸ்து கிடைப்பதற்கும் வழி பிறக்கும்.”

— தேசிய பேரவையில் நீதிமன்ற மொழி சிறப்பு ஏற்பாடுகள் மசோதா விவாதத்தின் போது அரசாங்கக்கட்சியைச் சேர்ந்த வட்டுக்கோட்டை பா. உ. தியாகராசா பேசியது.

“தமிழரசுக் கட்சிக்காரர்களின் இறுதிநோக்கம் தமது மொழிக்கு சம அந்தஸ்து பெற வேண்டுமென்பதே. இதற்கு நாம் இடமளியோம். சமஅந்தஸ்து அளிக்க முடியாது. கடைசியாக இதனை நான் கூறி வைக்க விரும்புகிறேன்.”

—மேற்படி விவாதத்தின் போது நீதியமைச்சர் பீலிக்ஸ் டயஸ் பேசியது.

யெடுப்பாளரின் சந்ததியினர்தான் இன்று வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் வாழும் தமிழர்கள். எனவே நான் முறித்து சொல்லி விடவேண்டியவனாயிருக்கிறேன். இப்பொழுது தமிழ் மக்களுக்கு சலுகைகள் வழங்கச் சிங்கள மக்களுக்கு சமமதமிழ்லீ' என்று கூறி விட்டு இருந்து விடுவார்! அந்நிலையில் தமிழ் மக்களின் கதியென்ன என்பதை அரசாங்கக் கட்சியில் ஒட்டியிருக்கும் யாராவது எண்ணிப்பார்த்தார்களா?

அதுமட்டுமல்ல நண்பா—அரசியல் சட்டத்தின்படி மூலச்சட்டங்கள் அனைத்தும் சிங்களத்திலேயே ஆக்கப்பட்டிருக்கின்றன. சட்டங்கள் அனைத்தும் சிங்களத்தில் இருக்கும் போது—தமிழில் விசாரணை நடத்துவது என்பது கேலிக் கூத்தாக முடியும்ல்லவா? சட்டங்களை அனைத்தும் சிங்களத்தில் இருக்குமென்றால் தமிழரான ஒவ்வொரு நீதிபதியும், வழக்கறிஞர்களும் சிங்களத்தில் சட்டங்களைப்படித்து விளங்கிகொள்ள முன்வருவது அந்த மொழியில் ரூணம் பெற்றிருக்கவேண்டியதும் அவசியமல்லவா? ஆகவே இதுவும் ஒரு கட்டாய சிங்களத் திணிப்பு என்பதில் எவ்வித தடையுமில்லை!

ஒரு சில நீதிமன்றங்களில் தமிழ் மொழியை விசாரணை நடத்தப்பட்டாலும்—தமிழர்களான நீதிபதிகளும் வழக்கறிஞர்களும் கட்டாயமாக சிங்களத்தைப் பயத்தேயாக வேண்டிய நிலையை புதிய அரசியல் சட்டம் உருவாக்கியிருக்கிறது!

எனவே நண்பா, தமிழினம் அற்புத சலுகைகளைக்கண்டு ஏமாந்து விடக்கூடாது. சலுகைக்குள் புதைபுண்டு கிடக்கும் கொடிய நஞ்சு இலங்கையை ஒரு தனி பெளத்த சிங்கள நாடாக்க வேண்டும் என்பதுதான்! அதனால் தான் தமிழ் மக்களுக்கு உரிமைகளை வழங்காமல், சலுகைகள் தருவதாக கூறி சிங்கள ஆட்சியாளர்கள் ஏமாற்றுகிறார்கள்!

இந்த உண்மையை புரிந்துகொண்டு, விடுதலைப்பாதையில் தமிழினம் விரைந்து செல்ல வேண்டும். ஆட்சியாளர் தரும் சலுகைகள் தமிழினத்தை இலட்சியப்பாதையிலிருந்து இம்மியும் திசைதிருப்பாது!

வீரசுதந்திரம் வேண்டுகின்றார் பின்னர் வேறென்று கொள்வாரோ?—என்றும் ஆரமுதுண்ணுதற்காசைகொண்டோர்கள்ளில் அறிவைச் செலுத்துவாரோ?

விண்ணி விரவினை விட்டுவிட்டெவரும் போய் மின்மினி கொள்வாரோ! கண்ணிலும் இனிய சுதந்திரம் போனபின் கைகட்டிப் பிழைப்பாரோ?

என்று மகாகவி பாரதி கூறியதுபோல—தமிழினம் இன்று சுதந்திரம் இழந்து—அடிமை இனமாக்கப்பட்டு இழிநிலையில் தள்ளப்பட்டு திங்கிறது. இதிலிருந்து விடுபட்டு இன்ப சுதந்திரம் காண போராடுவது என்று உறுதியெடுத்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் தமிழ் இளைஞர்கள்! சுதந்திர ரூரியனைக்கண்டிடப் போராடிவரும் தமிழினம் சலுகைகள் என்ற மின்மினியின் பக்கம் ஒரு போதும் திரும்பாது.

உன் அன்புத்தோழன்,  
**கோவை-மகேசன்**



# சிங்கள மொழிப் பாடசாலைகளை

# அன்றே நாங்கள் எதிர்த்தோம்!

தமிழ்மொழி மூலம் பாடசாலைகளை சிங்கள மயமாக்குவது இந்த அரசே!

கல்வியமைச்சின் பொய்க்கூற்றை பேரவையில் கிழித்தெறிந்தார் கதிர்!



டம் சிங்களப் பாடபோதனைக்கு சார்பாக கையெழுத்து வாங்க முயற்சியெடுத்த பொழுது நாம் அதைப் பலமாக எதிர்த்தோம். ஆட்சேபித்தோம். கீழ்க்கண்ட தந்தியை, அன்றைய வட்டக் கோட்டை பா. உ. அமிர்தலிங்கம், உடுவில் பா. உ. வி. தர்மலிங்கம், கா. பொ. இரத்தினம் பா. உ., ஆகியோருடன் நானும் கையெழுத்து வேட்டை நடத்திக்கொண்டிருந்த பொழுதே 1969ம் ஆண்டு மேத் திங்கள் 24ம் திகதி அவருக்கு அனுப்பினோம்: அத்தந்தியின் வாசகம் வருமாறு:-

புத்தூர் பகுதியில் உள்ள மூன்று பாடசாலைகளையும் சிங்களமொழிப் பாடசாலைகளாக மாற்றுவதற்கு தமிழரசுக்கட்சி தேசிய அரசாங்கத்துடன் இருந்த காலத்தில் எதிர்ப்புத் தெரிவிக்கவில்லையென்ற கல்வியமைச்சின் பொய்யை தேசிய பேரவையில் வைத்து உடைத்தெறிந்தார் கோப்பாய் பா. உ. திரு. சி. கதிர்வேற்பிள்ளை.

1969ம் ஆண்டில் தமிழரசுக்கட்சி ஐக்கிய தேசியக் கட்சி அரசாங்கத்தில் அங்கம் வகிக்கவில்லையென்பதை எடுத்துக்காட்டிய திரு. கதிர்வேற்பிள்ளை, குறித்த பெளத்த பாடசாலைகள் சம்பந்தமாக அன்றே தமிழரசுக்கட்சி பாராளுமன்றத்தின் உள்ளும் புறமும் பலத்த எதிர்ப்பைத் தெரிவித்தது என்பதற்கு அன்றைய பாராளுமன்ற நடவடிக்கைக்குறிப்பேடுகளை தகுந்த ஆதாரமாக இருக்கின்றன என்றும் எடுத்துரைத்தார்.

திரு. கதிர்வேற்பிள்ளையின் கூற்றுக்கு உடனடியாகப் பதிலளிக்க வக்கில்லாத கல்வியமைச்சர், இது சம்பந்தமாகக் கவனித்துப் பின்னர் பதிலளிப்பதாக தப்பித்துக்கொண்டார்.

இது சம்பந்தமாக திரு. கதிர்வேற்பிள்ளை மேலும் சபையில் கூறியதாவது:-

“புத்தூர் பாடசாலை போதனாமொழி விடயமாக அண்மையில் கல்வியமைச்சு ஓர் அறிக்கையை விடுத்திருந்தது. இது அமைச்சிலுள்ள ‘பைல்’ களைப் பார்த்து தயாரிக்கப்பட்ட அறிக்கையாக காணப்பட்டன. அமைச்சிலுள்ள ‘பைல்’ களைப் பார்த்து இந்த அறிக்கை தயாரிக்கப்பட்டிருக்க மாறால், அதில் உண்மைக்கு மாறானது, அதில் பொய்யானதுமான கருத்துக்கள் இடம் பெற்றிருக்க முடியாது.

‘தமிழரசுக்கட்சியினராகிய நாம், தேசிய அரசாங்கத்

தில் ஓர் உறுப்பாக அங்கம் வகித்த காலத்திலேயே இப் பாடசாலைகளை அரசாங்கம்கையேற்றத்தென்றும், அப்போது நாங்கள் இதை ஏன் எதிர்க்கவில்லையென்றும் அந்த அறிக்கையில் கேட்கப்பட்டிருந்தது. இது முழுப் பொய்.

“புத்தூர் பகுதியிலுள்ள பிரச்சினைக்குரிய இப்பாடசாலைகள் நிறுவப்படுவதற்கான ஆரம்ப நடவடிக்கைகள் 1966ம் ஆண்டளவில் சில தனிப்பட்டவர்களால் எடுக்கப்பட்ட போதிலும், 1969ம் ஆண்டுதான் இந்தப் பாடசாலைகள் அன்றைய கல்வியமைச்சரால் பொறுப்பேற்கப்பட்டன. அந்தச்சம

யத்தில் நாம் அந்த அரசாங்கத்தில் இருக்கவில்லை.

‘இந்தப் பாடசாலைகளை சிங்களப் போதனாமொழிப் பாடசாலைகளாக மாற்றுவதை நாம் அன்று எதிர்க்கவில்லையென்றும் கூறுகிறது கல்வியமைச்சின் அறிக்கை. இதுவும் முழுப் பொய்யான கூற்றாகும்.

‘இந்தப் பாடசாலைகளை சிங்களப் போதனாமொழிப் பாடசாலைகளாக மாற்றுவதற்கு பெற்றிரின் ஆதரவைத் திரட்டுவதற்கென கல்வியமைச்சிலிருந்து திரு. குலதுங்கா என்ற அதிகாரி அப்பகுதிக்கு அனுப்பிவைக்கப்பட்டார். திரு. குலதுங்கா, அங்கு சென்று பெற்றூர் கிளை

எனது மீதிக்காலத்தை சிறையில் கழிக்கவும் நான் சித்தமாகி விட்டேன்.”

ஈழத்து காந்தியின் வாயில் இப்படி ஒரு உறுதியைக் கண்டு உள்ளபடியே எல்லாருமே மகிழ்கிறோம்.

3-10-72 தமிழர்கள் மனதில் என்மே மறக்க முடியாத நாள். சரித்திரம்காணத் திருநாள். கொள்கை காக்க வந்த எங்கள் குலவிளக்கு, கொள்கையற்றவர்களுக்கு கொள்கையுடன் போட்டியிடும் படி அழைப்புவிட்ட நாள். கொள்கை வேந்தன் தனது பதவியை தமிழினத்தின் நல்வாழ்வுக்காக, துறந்து, தமிழினம் கோருவது சுயநிர்ணய உரிமை. இதுவே எனது கொள்கை. முடியுமாறால் எதிர்த்து போட்டியிட்டபாருங்கள். உங்கள் அடிமை சாசனத்துக்கு தமிழ் மக்களின் ஆதரவை பாருங்கள். நான் தோல்வி அடைந்தால் எனது கொள்கைகளை அந்நேரே கைவிடுகிறேன், நீங்கள் தோற்றுத் தமிழ் மக்களின் உரிமைகளை மட்டும் தாருங்கள் என்றார். இத்தகைய தீர்மானம் வேறு யாருக்கு வரும்?

தந்தையே! தாங்கள் வாழும் காலத்தில் நாங்கள் வாழ்வதையிட்டு பெருமையடைகிறோம்.

தங்களது பிறந்த நாளான இன்று, தமிழ் தாயின் மீது ஆணையிட்டு, தங்கமான சபதம் ஒன்றை தமிழ் இளைஞராகிய நாம் எடுக்கிறோம். தந்தையே தங்க ஈழம் காண தவிக்கின்றோம் ஆயிரம் ஆயிரம் இளைஞர்கள். தாயையை ஏற்றிடுக தந்தையே! கட்டளையை இட்டு விட்டால், தலைபோனாலும் பரவாயில்லை, தயங்காமல் தமிழ் ஈழம் அமைத்து, தங்க ஈழத்தின் முதல்வராக தங்களை கண்டிப்பும், இந்த உடல் இருந்தாலும், இறந்தாலும் ஒன்றுதான். தந்தையே 75 வயது மட்டுமல்ல, இன்னும் 75 ஆண்டு வாழ்க என வாழ்த்தி, எங்கள் சபதத்தை விரைவில் ஏற்று செயல்படுத்துங்கள். தங்கள் பிறந்த நாளில் நாம் விடுக்கும் வேண்டுகோள் இதுதான். வாழ்க செல்வா! வாழ்க தமிழ்! காண்போம் தமிழ் ஈழம்.

# தமிழ்க்கிழவா! தானைத் தலைவா! தந்தை செல்வா! ஆணையீடு!

# தங்காழும் காண இளைஞர்படை தயார்!

தள்ளாடும் வயது. ஆனால் தனியாத விடுதலைத்தாகம். தளராத உள்ளம். மெலிந்த தோற்றம், ஆனால் மென்மையான இதயம். உறுதியற்ற உடல் நலம், ஆனால் உறுதியான கொள்கை. தள்ளாடும் உருவம், ஆனால் தர்மத்தின் தலைவன். பண்பின் சிகரம், சாந்தியே உருவான ஒப்பற்ற தலைவர் நேர்மையின் சின்னம். எதிரிகளின் நண்பன். அண்ணல் காந்தியின் சாயல் கொண்டவர். அகிம்சையில் அசையாத நம்பிக்கை உள்ளவர். வரட்டுத்தத்துவம் பேசுவோரை விரட்டி விரட்டி வண்டமிழை வாழவைப்பவர். தன் இயக்கத்தில் ஈடுபட்டோருக்கு என்ன இன்னல் வந்தாலும் ஒடுபாடிச் செல்பவர் ஒப்பற்ற ஜனநாயகவாதி. தெய்வபக்தி உள்ளவர் தமிழினத்தின் வாழ்வுக்காக தன் உடல் பொருள் அத்தனையும் இழந்தவர். மாற்றாடும் மதிக்கும் மதிப்புகி. பதவியை துச்சமாக மதித்து பணியே எனக்கு பெரிது என்று வாழ்ந்து கொண்டிருக்கும் கிழவனுக்கு 75வயதாம். நம்பவே முடியவில்லை. இந்த வயதில் கூட பொல்லாத சிங்கள ஆட்சிக்கு எதிராக போர்க்கொடிய உயர்த்தியிருக்கிறார்.

ஒரு பாசம், உணர்ச்சி அத்தனையும் அடங்கி நிற்கிறது. தம்பி, நாளை தமிழரிமை போராட்டத்தில் தலைகொடுக்க ஆயத்தமாய் இரு என்று தந்தை கட்டளையிட்டால், தம்பி மட்டுமல்ல, தமிழினமே பொங்கி எழும். சுருக்கமாக சொல்லப்போனால் தமிழ் படையின் கப்டன் தான் தந்தை.

தந்தையின் தியாகம் தமிழினத்தின் நல்வாழ்வுக்காக கிழவன் எத்தனையோ இன்னல்களை ஏற்றார். தமிழ்பேசும் மக்களை உணர்ச்சியுள்ள மக்களாக மாற்றியவர் இந்தக் கிழவன்தான். தமிழரசுக்கட்சியை ஆதரிப்பவர்கள் அனைவருக்கும் தந்தையினது

பட்டபொழுது, காலமாகத் திடலில் கல்லடியும், பொல்லடியும், பெற்றது இந்த நடுங்கும் கிழவன்தான்! காந்திகூட தனது போராட்டத்தை இங்கிலாந்தில் நடத்தியதில்லை. ஆனால் கிழவனே சிங்கள மக்கள் மத்தியில் போய் போராட்டம் நடத்தியபடியால், ஈழத்தின் நெய் போவியை இந்த நடுங்கும் கிழவன்தான்.

சிங்கள சிறி எதிர்ப்பு போராட்டத்தை நடத்தி, சிறையில் வாடியதும் செல்வாதான். ஆட்சியாளரின் அட்டகாசத்தை எதிர்த்து சட்டமறுப்பு இயக்கத்தில் பல்வாயிரம் தொண்டர்களை சிறைக்கு அனுப்பி, சிங்கள ஆட்சியின் சின்னத்தனைத்தை உலகறியச் செய்தவர் தந்தை செல்வாதான்.

61-ம் ஆண்டு உலகமே வியக்கும் வண்ணம் மாபெரும் போராட்டத்தை நடத்தியவர் இந்தக் கிழவன்தான். மூன்றுமாத காலமாக சரித்திரத்தில் நினைத்துக்கூட பார்க்கமுடியாத அளவுக்கு அம்மானின் ஆட்சி செயலிழந்து, ஸ்தம்பிதம் அடைந்தது. இதனைச் சரதித்தது தந்தையின் தலைமையில் இயங்கும் தமிழரசுக்கட்சிபே.

சரித்திரம் காணாத விடுதலை இயக்கத்தையும் எதிர்ப்பியக்கத்தையும் நடத்தி தமிழனைத்தையும் எழுப்பியவர் இந்த உடல்நலம் கெட்ட கிழவன்தான்.

தமிழரசு சிறப்பு மாநாட்டில் செல்வா அளித்த செந்தமிழ் உறுதியை கண்டு, மாற்றார்கூட அதிசயத்தனர். “எனக்கு இப்போ 73 வயதாகி விட்டது. எனக்கு பேச்சுவல்லபம் குறைத்து விட்டது. ஆயினும் தமிழரசு இயக்கத்தை தொடங்கிய போது, எனக்கு தெரிந்தது இன்னும் அப்படியே தான். நாளை நான் உயிரிழந்தால், நான் தயாராக இருக்கிறேன்.”

## எம். ஜே. வி. ராஜகமார்

நேர்மையில் ஒரு பாசம். இந்தக் கிழவன் தான் தமிழினத்துக்கு தேவையான உணர்ச்சியை ஊட்டினார். தமிழரசு கட்சியை தமிழ்னத்துக்கு விமோசனம் அளிக்கக்கூடிய, தல்ல கொள்கைகளை உருவாக்கியவர் தந்தைதான்.

பலவகை போராட்டங்களின் மூலம் எத்தனையோ உயிர்களை பலி கொடுத்து விடுதலை இயக்கத்துக்கு வேண்டிய தியாகத்தை, ஊட்டியவர் கிழவன்தான். எழுது உரிமை, கலை, கலாச்சாரத்தை, பண்பாட்டை, பிரதேசத்தை காப்பாற்றுவதற்காகவும், சிங்கள மொழி இருக்கும் அதே அந்தத்து தமிழுக்கும் இடைப்பதற்காக, வரலாறு காணாத பல போராட்டங்களுக்கு தானே தலைவராக விளங்கியவர் தந்தை செல்வாதான்.

56-ம் ஆண்டு தனித்தனிப்பட்ட சட்டத்தால் மொழியின் குரல்வளை நிராகரி

அதுமட்டுமா? நாடாளுமன்றத்தில் தன் சக்தியை எல்லாம் ஒன்று திரட்டி, தந்தையவர்களின் ஆற்றிடும் உரையெல்லாம், தமிழினத்தின் வரலாறு காணாத வீர உரையன்றே? தந்தையவர்களை கிழவன் கிழவன் என்று அழைப்பதில் தமிழினமும், காங்கேசனதுறை தொகுதி வாக்காளரும். பெருமையடைகிறார்கள்.

தோர்தல் சமயத்தில் கூட யாருக்கு வாக்களிக்கிறீர்கள் என்று கேட்டால், கிழவனுக்கு தான் என்று கட்டிவிட்டு காணாமல், கண்ணியரும், கூறுவர். அவ்வளவுக்கு ‘கிழவன்’ என்று அழைப்பதில் எல்லோருக்கும் தந்தை மீது

# “அரசமைப்பில் சிங்களத்துக்கு தரப்பட்டுள்ள அதே இடம் தமிழுக்கும் தரப்படவேண்டும்! இதற்கு குறைந்த எந்த நிலையையும் தமிழினம் ஏற்காது!”

“இலங்கையின் புதிய அரசியல் சட்டத்தில் சிங்களமொழிக்குரிய உரிமைகள் எவ்வாறு பொறிக்கப்பட்டுள்ளதோ அதே போல்—அரசியல் சட்டத்தில் தமிழ்மொழியின் உரிமைகளும் பொறிக்கப்படவேண்டுமென்பதுதான் இந்நாட்டில் வாழுகின்ற தமிழ்தேசிய இனத்தினரின் ஒன்றுபட்ட கோரிக்கையாகும்.

“தமிழ் தேசிய இனத்தின் இந்தக்கோரிக்கையை, நீதி அமைச்சரினால் இச்சபையில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டிருக்கும் நீதிமன்றமொழி (விசேட ஏற்பாடுகள்) மசோதா எவ்வகையிலும் பூர்த்தி செய்யவில்லை. வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களிலுள்ள எல்லா நீதிமன்றங்களிலும் தமிழ் நீதிமன்றமொழி என்று கூட இந்த மசோதா பிரகடனப்படுத்தவில்லை.

“இந்த மசோதா, நீதியமைச்சருக்கு விசேட அதிகாரங்களைக் கொடுப்பதாக இருக்கிறதேதவிர தமிழினத்தின் உரிமைகளை வழங்கவில்லை. நீதி அமைச்சர் விரும்பினால், அவர் விரும்புகிற சில குறியிட்ட நீதிமன்றங்களில் மட்டும் தமிழை உபயோகிக்க உத்தரவிடவே இந்த மசோதா வசதி செய்கிறது. இம்மசோதா தமிழினத்தின் உரிமைகளை வழங்குவதாக யாரும் கூறமுடியாது.

தமிழ் மக்கள் அரசியல் சட்டத்திலிடம்பெறுகின்ற அடிப்படை உரிமைகள் மூலம் ஆளப்படவேண்டுமே தவிர, அமைச்சர் இடும் பிச்சையை, சலுகையை நம்பி இந்நாட்டில் வாழமுடியாது. ஆளப்படும் இனமாக வாழத் தமிழினம் தயாரில்லை. எனவே இந்த மசோதாவை மாணமுள்ள எந்தத்தமிழினும் ஏற்கமாட்டான். சலுகைகளை நாம் கேட்கவில்லை.

நீதிமன்ற மொழி விடயத்தில் மட்டுமல்ல—நிர்வாக மொழி போதனாமொழி போன்ற தமிழினத்தின் அனைத்துப்பிரச்சினைகளையும் தீர்ப்பதாக அரசியல் சட்டம் திருத்தியமைக்கப்படவேண்டும். அதுவரை தமிழர்கள் திருப்தியடைவமட்டார்கள்.

—இவ்வாறு தேசிய பேரவையில் உரை நிகழ்த்திய உடுவில் பா. உ. திரு. வி. தர்மலிங்கம் கூறினார்.

இதை அமைச்சரே ஏற்றுக் கொண்டார்.

“வடக்கு, கிழக்க மாகாண நீதிமன்றங்கள் தமிழில் செயல்படலாம் என்பதை இந்தப் பேரவை தீர்மானத்தாலும் ஓரளவு பரவாயில்லை. ஆனால் நிலைமை அப்படியில்லை. அமைச்சர் ஒரு வருக்கு இதைத் தீர்மானிக்கும் பொறுப்பை இம்மசோதா அளிக்கிறது. இது முறையற்றது.

“அரசமைப்பு நிர்ணய சபையில் அரசமைப்பிலுள்ள பாகுபாடுகளை நாங்கள் விளக்கமாக எடுத்துக் கூறினோம். சிங்கள மொழி



உரிய இடத்தை அளிக்கவில்லை.

“உங்கள் இந்தக்கொள்கையைத் தன்மானமுள்ள தமிழ் மக்கள் எவனும் ஏற்றுக் கொள்ள மாட்டான்.

“அமைச்சர் விரும்பிய மாதிரி தான் வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களிலுள்ள நீதிமன்றங்களில் தமிழை உபயோகிக்கலாம். அவருக்கு நாம் கறுப்புக்கொடி காட்டினால் அவர் தமிழ்மொழியை உபயோகப்படுத்தக் கூடாது என்று உத்தரவிடலாம்.

1960ம் ஆண்டு இருந்த சுதந்திரக்கட்சி அரசாங்கம் அவசர அவசரமாக ஒரு நாள் முழுவதும் விவாதித்து சிங்களத்தைநீதிமன்றமொழியாக்கும் சட்டத்தை நிறைவேற்றியது. அப்படி நிறைவேற்றியும், அந்தச் சட்டத்தை அது பதவியிலிருந்த 1965ம் ஆண்டு வரை அமல் நடத்த நடவடிக்கை யெடுக்கவில்லை. அதேபோல இந்த மசோதாவையும் அரசாங்கம் நிறைவேற்றி விட்டு அப்படியே ஐஸ் பெட்டிகுள் போட்டு விடக் கூடும்!

“தபால் அமைச்சர் எங்கு உரை நிகழ்த்தினாலும் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்கள் தவிர்ந்த ஏனைய மாகாணங்களில் பத்து லட்சம் தமிழர்கள் வாழ்கிறார்கள். அவர்கள் தராமலே மண்ணை அள்ளித் தமிழரசுக் கட்சியினர் போடுகின்றனர் என்று சொல்வார். அப்படியானால் அந்தப் பத்து லட்சம் மக்களுக்கும் இந்தச் சட்டம் எப்படி உதவுமென்று தபால் அமைச்சரை நான் கேட்க விரும்புகிறேன்.”

## தேசியப் பேரவையில் உடுவில் பா. உ.

க்கு உள்ள இடம் தமிழ் மொழிக்கும் வேண்டும் அது தான் எமக்குத் தேவை.

நாங்களே ஏற்றுக்கொண்டவர்களாவோம்.

அரசமைப்பில் சிங்களத்திற்குள்ள இடத்தை தமிழ் மொழிக்கு அளிக்காமலுக்குக் காரணம் என்ன என்பதை அரசாங்கத்தின் சார்பில் எவரும் எடுத்துக் கூறவில்லை. ஆளுகின்ற இனம் சிங்கள இனம். ஆளப்படும் இனம் தமிழினம் என்ற இறுமாப்பில் தான் நீங்கள் தமிழுக்கு

தபால் அமைச்சர் :- பத்து லட்சம் மக்கள் வட பகுதியில் தான் உள்ளனர். 22 லட்சம் மக்கள் தான் வெளியே.

தர்மலிங்கம் :- “எப்படியானாலும் இந்த 22 லட்சம் தமிழ் மக்களுக்கும் இந்த மசோதா எப்படி உரிமையைக்கொடுக்கும்? யாழ்ப்பாணத்தில் நடத்தப்பட்ட வழக்கின் அப்பில் ஒன்றை கொழும்பில் நடத்துவதானால் சிங்களத்தில் தான் நடத்தவேண்டும் ஏன் இந்தப் பாகுபாடு?

இம்மசோதா வடக்கு கிழக்கு மாகாணங்களில் உள்ள 5000 அல்லது 7000 சிங்களவர்களுக்கு யூரண பாதுகாப்பு அளிக்கின்றது. எனினும் இம் மசோதா வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு வெளியில் வாழும் 22 லட்சத்து 50 ஆயிரம் தமிழ் மக்களின் வாயில் மண்ணை அள்ளிப்போட்டு விட்டது.

“வடக்கு, கிழக்கு மாகாணம் தவிர்ந்த ஏனைய மாகாணங்களில் உள்ள தமிழர்கள் எவ்வளவு தூரம் இந்த மசோதாவிலும் பாதிக்கப்படுவார்கள் என்பதைத் தபால் அமைச்சரின் கவனத்திற்குக் கொண்டு வர விரும்புகிறேன்.

“தமிழ் மக்களுக்கும், தமிழ் மொழிக்கும் என்ன உரிமை இருக்கும் என்பதை அரசினால் சட்டத்தில் திட்டவட்டமாக எடுத்துக் கூறவேண்டும். அவ்வாறு செய்யாவிட்டால் இந்த அரசாங்கம் தமிழ் மக்களை எந்த வகையிலும் திருப்திப்படுத்த முடியாது.

## ‘ஒப்பேவுக்கு’ கறுப்புக்கொடி செய்தபோது எப்படி!

“வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களுக்கு வருகின்ற அமைச்சர்களுக்கு நாம் கறுப்புக்கொடி காட்டுகிறோமென்றால், அதற்குப் பொருள்—அமைச்சர்கள் பிது தனிப்பட்ட முறையில் ஏதோ கோபம் கொண்டிருக்கிறோமென்பதல்ல. அரசாங்கத்தின் தமிழின விரோதக் கொள்கைகளை எதிர்க்கிறோம் என்பதை எடுத்துக் காட்டவே கறுப்புக்கொடி காட்டுகிறோம்.

நாம் கறுப்புக்கொடியைக் காட்டும் போது—நல்ல துணிகளாக காட்டவில்லை யென்றும் கிழிந்த பழைய சீலைகளையே காட்டுவதாகவும் அரசாங்கக் கட்சியினரும், திண்பதி போன்ற பத்திரிகைக் காரர்களும் குறைப்படுவதாக அறிந்தேன். இதற்கு காரணமே இந்த அரசாங்கம்தான். இந்த அரசாங்கத்தில் கறுப்புத் துணிக் கூட பஞ்சம் ஏற்பட்டிருக்கிறது!

சுகாதார அமைச்சர்: உங்கள் தலைவருக்கு கூட மாத கலில் கறுப்புக் கொடி காட்டப்பட்டதே!

தர்மலிங்கம்: அது முழுப் பொய்யான செய்தி. அச்செய்தி ஏற்கெனவே தினகரன் பத்திரிகையில் கொழும்பு திருப்பரால் தினகரனில் பிரசுரிக்கப்பட்டு, அதன்பின் எங்கள் தலைவராலும் சம்பந்தப்பட்ட மாத கல் விழாவுக்கு தலைமை வகித்தவராலும் மறுக்கப்பட்டும் விட்டது. இதன் பின் பத்து நாட்கள் கழித்து ‘ஒப்பேவர்’ பத்திரிகையில் முன்பக்கத்தில் அச்செய்தி திடீரென இடம்பெற்றிருக்கக்காரணப்பட்டது. ‘ஒப்பேவருக்கு’ அச்செய்தி தபாலமைச்ச மூலமாகமே போனதாக எனக்கு ஆதாரம் கிடைத்துள்ளது. தபாலமைச்ச செய்திகளை ஏரிக்கரை ஸ்தாபனத்துக்கு சேர்க்குக்கொடுக்கும் திரு. முத்துக்குமாரனே என்பவரே அச்செய்தியையும் ‘ஒப்பேவருக்கும்’ கொடுத்திருக்கிறார் என்ற உண்மை அம்பலமாகி விட்டது!

குமாரசூரியர் :- நான் அதை மறுக்கிறேன்!

தர்மலிங்கம் :- எதை மறுக்கிறீர்கள்? “முத்துக்குமாரனே” எனும் திருப்பரால் அச்செய்தியை கொடுத்தாரென்பதை உங்களால் மறுக்க முடியாது. இந்த திருப்பரால் தபாலமைச்ச சம்பந்தப்பட்ட செய்திகளையும் ஏரிக்கரை ஏட்டுக்கு திரட்டித்தருபவார்!

—பேரவையில் உடுவில் பா. உ.

## சிங்கள மொழிப் பாடசாலைகளை...

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி) யமைச்சர் ஏற்றுக் கொண்டு, மேற்கண்டமூன்று பாடசாலைகளும் தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளாகவே தொடர்ந்து இயங்கவேண்டும் என்றும் சிங்கள மொழிப் பாடசாலைகளாக அவற்றை மாற்றக் கூடாதென்றும் கட்டளை யொன்றை அனுப்பி வைத்தார். இக்கட்டளையின் பிரதியை நான் நேரடியாக யாழ்ப்பாணம் கல்வித் துறையில் மாநகருக்குக் கொடுத்தோரில் மாநகருக்குக் கொடுத்தேன்.

இவ்வளவு விஷயங்களும் கல்வி அமைச்சின் ‘ஸ்பெல்’ இருக்கின்றன. இவற்றை யெல்லாம் படித்துப் பரராபலோ அல்லது வேண்டுமென்று மறைத்துவிட்டோ, ‘டெபிஸி’ திட்டம் பத்திரி களையும் நம்பிக்கொண்டு கல்வியமைச்சர் பொய்யான அறிக்கையை விடத்துணிந்தது தான் என்று கேட்க விரும்புகிறேன்.

இந்த அரசாங்கம் வந்ததும், சிங்கள மொழியறி யாத—தமிழ் பிள்ளைகள் மட்டுமே படிக்கும் புத்தூர்

பாடசாலைக்கு 4 சிங்கள ஆசிரியர்கள் அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர். 2 தமிழ் ஆசிரியர்கள் நியமிக்கப்பட்டிருந்தனர். மாணவர்களுக்கு சிங்களம் விளங்காது. — சிங்கள ஆசிரியர்களுக்கு தமிழ் தெரியாது. 4 தமிழ் ஆசிரியர்களும் 4 சிங்கள ஆசிரியர்களின் மொழி பெயர்ப்பாளர்களாகக் கடமையாற்றி வந்தனர். இதனால் பிள்ளைகளின் படிப்பு மாழப்பட்டது.

இதனால் இப்போது புதிய மாற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது. 3ம் வகுப்புத் தொடக்கம் 8ம் வகுப்பு வரையும் போதனா மொழி, சூயிசா கல்வியறிவுக்கும், புதிதாக சேரும் பிள்ளைகள் சிங்கள மொழி மூலமே சேரவேண்டும் என்பதே அந்தப் புதிய மாற்றம். அதாவது அப்பாடசாலைகளில் சிங்கள மொழிப் பாடசாலை யாக மாற்ற நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டுள்ளது. தமிழ் பிள்ளைகளின் போதனாமொழியாக சிங்களத்தை நுழைக்க முயற்சி செய்யப்பட்டுள்ளது.

இந்த இக்கட்டான நிலையை எதிர்த்து நிற்கத் தமிழினம் தயாராகிவிட்டது என்பதை இச்சபைக்கும் கல்வியமைச்சருக்கும் தெரிவித்துக் கொள்ள விரும்புகிறேன்.”

—இவ்வாறு சுதிரேலர் பிள்ளை பேசினார்.

## புதிய நடுவிலார்

புத்தூர் பாடசாலை போதனாமொழி விஷயமாக தமிழரசுக்கட்சியினரைத் தாக்கும் நோக்குடன், ஆணைமாதிரி எசுபெக்டாஷனல் இருக்கும் கல்வி அமைச்சர், அன்றைய தினம் வந்திருந்ததாக தாம் அறிந்ததாகவும், திரு. சுதிரேலர் பிள்ளையின் புள்ளியை ரத்தடன் கூடிய பதிலைக் கேட்டதும் பதிலளிக்கும் முடியாத, வெவ்வேறத்துப் போய், பிள்ளைப் பதிலளிப்பதாக கூறி சபையிலிருந்து அமைச்சர் மெல்ல நழுவி விட்டதாகவும் உடுவில் பா. உ. திரு. வி. தர்மலிங்கம் வித்தாரி



# 'சமரச முயற்சிகள் அனைத்தையும் தவிடுபொடியாக்கியவர்கள் யார்?'

## தேசிய பேரவையில் தர்மலிங்கம் விளக்கம்

சிறிலங்கா சுதந்திரக்கட்சி அதிகாரத்துக்கு வரும் போதெல்லாம், தமிழரசுக்கட்சி அதை எதிர்க்கிறதாக சிலர் குறைப்புகிறார்கள். நான் அவர்களை நோக்கி எதிர்க்கேள்வியொன்றைப் போடுகிறேன்! சிறிலங்கா சுதந்திரக்கட்சி ஆட்சியைக் கைப்பற்றும் ஒவ்வொரு தடவையும் தமிழர்களுக்கு விரோதமான சட்டங்களை ஏது கொண்டு வருகிறார்களே அதன் ஏன் என்பது கருதுகோள் வியாகும்!

1956ம் ஆண்டு ஆட்சியைக் கைப்பற்றினார்கள். கைப்பற்றியவுடன், தமிழ்மொழி இந்த நாட்டில் அதுவரை காலமும் அனுபவித்து வந்த சமஅந்தஸ்தை பறிக்கும் நோக்குடன் சிங்களம் மட்டும் சட்டத்தைக் கொண்டு வந்தார்கள். சிங்களம் மட்டும் சட்டம் தமிழினத்தின் மொழியுரிமையைப்பறித்து இரண்டாந்தர நிலைக்கு தாழ்த்தியது.

1960ம் ஆண்டு, தமிழரசுக்கட்சியின் ஆதரவுடன் யூ. என். பி. ஆட்சியை வீழ்த்தி, அதே தமிழரசுக்கட்சியின் ஆதரவுடன் ஜெ. இப்போது தேர்தலில் மிகப்பெரும் பாண்மை பலத்துடன் ஆட்சியை கைப்பற்றியது சுதந்திரக்கட்சி. ஆட்சியைக் கைப்பற்றியவுடன், தமிழரசுக்கட்சியுடன் உள்ள உறவை முறித்தெறியும் கெட்ட நோக்கமுள்ள ஒரு சிலரின் தூண்டுதலால், 1960-ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் அவசரமவசரமாக இரவும்பகலும் காவிவாதித்து நீதிமன்றங்களில் சிங்களத்தை மட்டும் நிர்வாக மொழியாக்கும் சட்டத்தை நிறைவேற்றினார்கள்.

1970ம் ஆண்டு ஆட்சிக்கு வந்தவுடன், தமிழ் மக்களின் உரிமைகளுக்கு இடந்தராது அவர்களை அடிமை நிலைக்கு தாழ்த்துகின்ற ஒரு அரசியல் சட்டத்தை தமிழ் மக்களின் சம்மதமின்றி நிறைவேற்றி இன்று அந்தச் சட்டத்தினால் அவர்களை ஆள முயற்சிக்கின்றார்கள்.

இப்படி அதிகாரத்துக்கு வரும் ஒவ்வொரு தடவையும் தமிழினத்துக்கு எதிரான சட்டங்களை கொண்டுவரும் சுதந்திரக்கட்சி அரசாங்கத்தை நடங்கள் எதிர்க்காமல் எப்படி ஆதரிக்க முடியும்?

தமிழ்ப்பகுதிக்கு செல்லும் அமைச்சர்கள் கூறுகிறார்கள் கறுப்புக்கொடியால் பிரச்சினைகள் தீர்ந்து; நல்லெண்ணெய்தாலும் பேச்சுவார்த்தையாலும் பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வுகாணவேண்டும் என்று வட்டையாக்குகிற சென்றிருந்த திறியக் கிழவிக்கும் இன்னமே கூர்மையான சமரச முயற்சிகளை செய்து வருகிறது. நான் அதைக் கேட்டுக் கொள்ளும்போது சமரச முயற்சிகளுக்கு தீர்வுகாண நாம் எடுத்த நடவடிக்கைகளை இப்போது சட்டக் காட்ட விடுவதுமேண்டும்.

1960ம் ஆண்டு டிசம்பர் மாதம் நீதிமன்றமொழிச் சட்டம் நிறைவேற்றப்பட்டாலும் - அந்தச் சட்டம் 1970ம் ஆண்டு வரை இரு நீதிமன்றத்திலாவது - சில கிராமக்கோடுகளைத் தவிர - அமுலில் இடம் பெறவில்லை. முதல் தடவை யாக 1970ம் ஆண்டு ஆகஸ்ட் மாதம் தான் சம்பலா நீதிமன்றத்தில் சிங்களம் நீதிமன்ற மொழியாக கட்டப்பட்டது.

இதையடுத்து, 13.8.70ல் எங்கள் தலைவர் தந்தை செல்வனாவு அப்போது எங்கள் கட்சியின் தாய் சமரச முயற்சி

பிரதிநிதி மார் டி. இ. எம். நானும் டாக்டர் கொல்வின் ஆர். டி. சில்வாவை அவரது அமைச்சர் அலுவலகத்தில் சந்தித்து இதுபற்றிப் பேசினோம் 1960ம் ஆண்டின் நீதிமன்ற மொழிச்சட்டத்தை திருத்துவதற்கு அரசாங்கம் மேலும் காலதாமதம் செய்யக்கூடா தென்றும் வடக்கு, கிழக்கு மாகாணங்களில் தமிழை நீதிமன்ற மொழியாக வேண்டுமென்றும் பிளாக்கம் தலைவர் தந்தை செல்வா அமைச்சர் கொல்வினிட்டு எடுத்தாரைத் தார். இந்தப் பிரச்சினையை, பிரதமரிடம் கொண்டு செல்வதாக டாக்டர் கொல்வின் அப்போது உறுதியளித்தார். என்றாலும் பின்னர், எதுவும் நடக்கவில்லை.

இதையடுத்து, புதிய அரசியல் சட்டத்தை உருவாக்குவதற்கான முயற்சிகளில் அரசாங்கம் ஈடுபட்டது. அரசியல் நிர்ணயசபையைக் கூட்டியது. அந்த நேரத்திலும், தமிழ் மக்களின் மொழி உரிமை சம்பந்தப்பட்ட பிரச்சினைகளை அரசியல் நிர்ணயசபையின் வாக்குப்பலத்தால் தீர்மானிக்க முடியும் என்று நாங்கள் கருதாமல், அரசாங்கத்துடன் பேச்சுவார்த்தை நடத்தவே முயற்சிசெய்தோம்.

எவ்வளவோ முயற்சியெடுத்தும், 6-3-71ல் நாங்கள் பிரதமரைச் சந்தித்தோம். எங்களால் முன்வைக்கப்படும் மொழியுரிமை சம்பந்தப்பட்ட கோரிக்கைகளை, அரசியல் நிர்ணயசபையின் வாக்குப்பலத்தினால் தீர்மானிப்பதற்கு நாம் விட முடியாதென்றும், அதன் முன்னர், பேச்சுவார்த்தையின் அடிப்படையில் இதற்கு ஓர் தீர்வுகாணப்படவேண்டும் என்றும் பிரதமரிடம் வலியுறுத்தினோம்.

போதனாமொழி, நீதிமன்ற மொழி, நிர்வாகமொழி, கடிதத்தொடர்பு மொழி, போன்ற விடயங்களில் காலஞ்சென்ற திரு. பண்டாரநாயகாவின் கருத்துக்கள் என்னைவாக இருந்தன என்பதை பாராளுமன்ற நடவடிக்கைப் புத்தகங்களில் ருந்து மேற்கோள் காட்டி எங்கள் தலைவர் செல்வா பிரதமரின் கவனத்துக்கு கொண்டு வந்தார்.

அப்போது பிரதமர், இவற்றுக்கு ஒரு சமாதான தீர்வுகாண முடியும் என்று செல்வாவுக்கும் ஏனையோருக்கும் நம்பிக்கை தெரிவித்ததுடன் சிப்பிரிச்சினையை மந்திரி சபையின் முடிவுக்கு தாம் சமர்ப்பிப்பதாக கூறியிருந்தார்.

இதன் பின்னரும் எதுவும் நடக்கவில்லை. தந்தை செல்வாவு மஹேயோரும் வேறு பல அமைச்சர்களுமும் இது சம்பந்தமாக மீண்டும் சந்தித்துப் பேசினார்கள். அமைச்சர்கள் டாக்டர் கொல்வினிட்டு ஆர். டி. சில்வா, டீலிக்ஸ் டயஸ் பண்டார

நாயகர் ஆகியோரையும் சந்தித்து, மொழிப்பிரச்சினையில் சமாதான தீர்வுகாணப்படவேண்டிய அவசியத்தை நயமாக எடுத்துரைத்தார்கள்.

சந்தித்த எவராவது 'முடியாது' என்று திட்டவாட்டமாக மறுக்கவில்லை. அதே நேரத்தில் கோரிக்கைகளை நிறைவேற்ற நடவடிக்கையும் எடுக்கப்படவில்லை.

இறுதியாக அரசியல் நிர்ணய சபையில் மொழிச் சம்பந்தமான விவாதம் நடைபெற்ற நேரத்தில், இறுதியாக எங்கள் தலைவர் பிரதமருக்கு, 22-5-71ம் திகதி ஒரு கடிதம் எழுதினார். அக்கடிதத்தில், தாம் முன்வைத்த கோரிக்கைகள் பற்றி இறுதி முடிவை அறிவிக்கும் படியும், தமிழ் மக்

### மாநிலத்துக்கு நவம் 'சூடு'!

மாநிலம்:— தீர்க்கமாக சிந்தித்து முடிவெடுக்காமல் பல்வேறு விஷயங்களில் தமிழரசுக்கட்சி தவறுவிட்டிருக்கிறது. இப்படியான அவசர முடிவுகள் தமிழ் மக்களுக்கு நன்மையை விட தீமையையே விளைவித்திருக்கின்றன.

திரு. வி. என். நவரத்தினம்:— "உங்களை எமது அபேட்சகராக நிறுத்தியதுதான் நாம் செய்த பெருந்தவறாகும்"

திரு. மாநிலம்:— என்ன இருமுறை உங்கள் அபேட்சகராக நிறுத்தியிருக்கிறீர்கள்.

திரு. வி. என். நவரத்தினம்:— எம்மால்தான் நீங்கள் இச்சபைக்கு வர முடிந்தது.

திரு. மாநிலம்:— நான் முன்வந்ததால்தான் யாழ்ப்பாணத் தொகுதியில் தமிழரசுக்கட்சி வெற்றி பெற முடிந்தது. 25 ஆண்டுகளுக்கு பின் இந்த வெற்றி கிடைத்தது. நான் மீண்டும் போட்டியிடத்தயார்.

திரு. நவரத்தினம்:— உங்கள் அரசியல் வாழ்க்கையை நாம் அறிவோம்.

திரு. மாநிலம்:— உங்கள் அரசியல்பற்றி ஒருபத்து நிமிஷம் நான் கூறினால் நீங்கள் இச்சபையை விட்டு ஒடிவிடுவீர்கள்.

திரு. நவரத்தினம்:— 'உங்களுக்கு சுவால் விடுக்கிறேன். முடிந்தால் கூறுங்கள் பார்க்கலாம்.

— தேசிய பேரவை நிகழ்ச்சி (22.3.73)

இதற்கும் பிரதமர் மெளம் சாதிக்வே. தமிழரசுக்கட்சிப் பிரதந்தகள் அரசியல் நிர்ணய சபையின் ருந்து வெளிநடப்பு செய்ய வேண்டிய சூழ்நிலை தோன்றியுள்ளது.

தமிழரசுக்கட்சி, கட்சியடிப்படையில் சமாதான தீர்வுகாண எடுத்த முயற்சிகளை இது வரை விளக்கி இன்னும்.

'அதே நேரத்தில் கட்சி வேறுபாடற்ற முறையில் தமிழ் மக்களின் கட்சிகள் அனைத்தும் ஒன்று கூடி குறைந்த பட்சக்கோரிக்கைகளை 9 அம்சக்கோரிக்கைகளை நிறைவேற்றி, அக்கோரிக்கைகள் அரசியல் சட்டத்திலிடம் பெற வேண்டுமென அரசாங்கத்தைக்கோரின. வல்வெட்டித்துறையில் நடைபெற்ற இந்த அனைத்துத் தமிழ்க்கட்சிகளின் மாநாட்டின் சார்பில் வழக்கறிஞர் திரு. வி. நாகராசா, தமிழ்க்கட்சிகளின் கோரிக்கைகளை குறித்துப் பேசுவார்த்தை நடத்த ஒரு திகதி தரும்படி கேட்டு பிரதமருக்கு கடிதம் எழுதியிருந்தார்.

அக்கடிதத்துக்கு பிரதமர் நாகராசாவுக்கு அனுப்பிய பதிலில், உங்கள் கோரிக்கைகள் குறித்து அமைச்சர் மைத்திரிபால சேனநாயகாவை சந்தித்துப் பேசுங்கள் என்று குறிப்பிட்டிருந்தார். அமைச்சர் மைத்திரிபாலாசேனநாயகாவும் இதை உறுதிப்படுத்தி நாகராசாவுக்கு கடிதம் எழுதினார். ஆனால் தொடர்ந்து பேச்சுவார்த்தை எதற்கும் திரு. நாகராசாவுக்கு அமைச்சரினால் அழைப்பு விடுக்கப்படவில்லை.

'தமிழரசுக்கட்சியும், தமிழர்கள், கூட்டணியினரும் மொழிப்பிரச்சினைக்கு தீர்வுகாண எடுத்த முயற்சிகளுக்கு எவ்வித முற்பாடு கிடையாததினாலும், அவசரகால நினைமை பிரகடனப்படுத்தப்பட்டதாலும், அரசியல் நிர்ணய சபையில் மொழிச் சம்பந்தமான விதிகளை விவாதித்து முடிவு எடுப்பதை ஒத்திவைத்து, தமிழ் மக்களின் பிரச்சினைகளுக்கு தீர்வுகாண நடவடிக்கையெடுக்கும் படி பிரதமருக்கு (7-ம் பக்கம் பார்க்க)

## 'கண்துடைப்புச் சட்டங்களை நிறைவேற்றுவதால் காங்கேசன் துறையில் அரசு வெற்றிபெற முடியாது! நீதிமன்றமொழிச் சட்டம்பற்றி எஸ். எம். செல்லச்சாமிகருத்து

திரு. செல்லச்சாமியேளும் கூறியுள்ளதாவது:— அரசியல் நிர்ணய சபையில் அளிக்கப்பட்ட வாக்குறுதியை நிறைவேற்றும் முறையில் ஒரு மகோதாயை நிறைவேற்றி விடுவதால் மட்டும் தமிழ் மக்களை திருப்தியடை யச் செய்துவிட முடியாது. நீதிமன்ற மொழி மசோதா, சூல அரசியல் அமைப்பில் இவ்வாறில் ஒரு மசோதா வாடியலாகச் சலுகையளிக்க முன்வது மூலம் தமிழ் மக் களின் சம அநீதத்தை சூல கோரிக்கை ஸர்த்தி செய்யப் பட்டதாக ஆகாது.

'இந்நாட்டில் வாழும் மக்கள் இன, மத, மொழி வேறுபாடுகள் இன்றி எல்லா மக்களும் கூடிய சம சன்னோதிக்க ஆட்சியுடைய ஒரு நாட்டின் வாழ்வுகிள்ளேண்டும் என்ற எண்ணம் எல்லோருக்கும் இழையேறவேண்டியது. நாடு முன்வை நமது சம சம கடிதத்தை அளிக்கப்பட்ட திரு. எம். என். சேவரகத்திற்கு மறுக்கப்படுமானால்

அது மனிதகுல உரிமைக்கே மாறானதாகும்.

இந்த நாட்டில் வாழும் சிங்கள மக்களுக்கு அளிக்கப் பட்டுள்ள மொழி உரிமை தமிழ் பேசும் மக்களுக்கும் அளிக்கப்பட வேண்டும். அடிப்படை அரசியல் அமைப்பில் வழங்கப்படாத ஒரு உரிமையை மசோதா மூலம் பெறும் பாண்மை இனம் அளிக்கும் உறுதியாக ஆக்க முற்படுவது தமிழ் பேசும் மக்களின் மாந்திரிய வேறாஓல்.

ஆயிரக்கணக்கான தோட்ட தொழிலாளர்கள் இன்று தொழிலில் நீதி யன்றங்களில் வழக்குகள் தாக்கல் செய்து மாதகணக்காக, வட்டை கணக்காகக் காத்திருந்து வழக்காடிக்கொண்டிருக்கின்றனர். மாவட்ட நீதிமன்றங்களிலும் இன்னும் பிற வழக்குகளை ஜாக்கல் செய்யப் பட்டு வழக்காடிக்கொண்டிருக்கின்றனர்.

ருக்கின்றனர். தமிழில் பெற்ற போதன மொழியை விட வேறு மொழி கற்க வசதியற்ற அந்தப்பார்ட் டாளி மக்கள் எந்த மொழியில் தமது வழக்களை எடுத்துரைப்பார்கள்? அரசாங்கத்துடனே, அரசாங்க இலாகாக்களுடனே தமிழில் கடிதத் தொடர்பு வைத்துக் கொள்ளவும் முடியவில்லை.

இந்நாட்டில் தமிழ்பேசும் மக்கள் வடக்கு, கிழக்கு, மா. காணங்கள் மட்டிலும் மன்றி மலையகத்திலும் எண்ணிக்கையில் குறைவில்லாமல் வாழுகின்றனர் என்ற, உண்மையின் அடிப்படையில் சூல அரசியல் அமைப்பிலேயே தமிழுக்கு உரிய அந்தஸ்து வழங்கப்பட வேண்டும். வேறு எந்த வேறு சலுகையளிக்கும் யசோ தாவும் தமிழ்மக்களைத் திருப்பிப்படுத்தப் போவதில்லை என்பதை இ. தொ. கா. சி. நி. இ.

இவ்வாறு நீதிமன்ற மொழி சிறப்பு ஏற்பாடுகள் மசோதா குறித்து கடிதம் வெளியிட்டுள்ள இ. தொ. கா. மொழிச் சமரச முயற்சி திரு. எம். என். சேவரகத்திற்கு கையிடுவதற்கும் உறுதியளிக்கும்.







## 2—வது மகத்தான மாதம்

“தேவனே என்னைப் பாருங்கள்”

### சென்ட்ரல் ராணி

(மருதானை) (யாழ் நகர்)

சிவாஜிகணேசன், சாரதா,

விஜயநிர்மலா, மனோரமா, சுந்தரராஜன்

வீ. கே. ராமசாமி, நடிக்கும்

# ஞான + ஒளி

டைரக்டர்: —

பி. மாதவன் பி. ஏ.

சென்னையில் 100 நாட்களுக்குமேல் ஓடிய மகத்தான திரையோவியம்

மல்லியம் ராஜகோபாலின்  
கருத்துமிக்க வசனங்கள்

ஜெமினிகணேசன், பத்மினி,  
நாகேஷ், சுந்தரராஜன்,

சௌகார்  
ஜானகி  
வீ. கே.  
ராமசாமி



பேபிராணி  
மனோரமா  
நடித்த

4வது வாரம்

## செல்லமகால்

காட்சியளிக்கிறாள்!

தேனிலும் இனிய

**அக்கைமகள்**

கெயிட்டி, விலாசினி

(கொட்டாஞ்சேனை)

(தெகவளை)

நெல்சன் (திருமலை)

ஓர் கொலை

அடுத்து

நிலை தடுமாறுகிறாள்



**அக்கைமகள்**

அத்தை மகன் எங்கே?

சந்தியுங்கள் விடைகேட்க

ஜெய்சங்கர், ஆனந்தன், வாணிபூர்,

தமிழ் நாட்டில் வெள்ளி விழா கொண்டாடிய  
மாபெரும் காவியம்!

## 3வது மாதம்!

கெப்பிட்டல் வெம்பிளி வெலிங்டன்

(கொழும்பு)

(கண்டி)

(யாழ்ப்பாணம்)

சிவாஜிகணேசன், வாணிபூர்,

—நடித்த—

# வசந்தமாளிகை

(ஈஸ்ட்மென் கலர்)



இப்பொழுது

காண்பிக்கப்படுகிறது

கிங்ஸ்லி

(கொழும்பு)

பிளாஸா

(வெள்ளவத்தை)

லிடோ

(யாழ்ப்பாணம்)

ஜெமினி, பத்மினி, சிவகுமார், மனோகர், சுந்தரராஜன், சோ, நடித்த

**தேவோயம்**